

104 年度烏來德拉楠 專業嚮導培訓成果報告



新北市政府觀光旅遊局

105 年 6 月

目錄

壹、	計劃緣起	1
貳、	資源調查及步道場地踏勘	1
一、	生態及原民生活資源調查	1
(1)	地理位置	1
(2)	氣候特色	2
(3)	豐沛水系	2
(4)	地質特色	3
(5)	瀑布景觀	3
(6)	自然生態資源	3
甲、	植物資源	3
乙、	昆蟲資源	4
丙、	鳥類資源	5
丁、	哺乳動物資源	5
戊、	兩棲爬蟲資源	5
(7)	歷史人文特色	5
二、	步道場地勘查	8
參、	計劃執行	24
一、	課程簡章	24
二、	招生說明會	29
三、	導覽人員培訓	32
1.	課程安排	32
2.	課程表	33
3.	課程照片	36
4.	學員名單	52
5.	培訓教材	52
6.	導覽解說 SOP 及工作指南	53
7.	導覽解說紙卡	54
8.	測驗	63
9.	結訓	76
肆、	原鄉部落參訪	80
伍、	附件	85

壹、計劃緣起

結合烏來福山泰雅族部落文化及豐富自然生態資源，建立整體導覽解說系統，希望透過系列培訓課程，加強導覽解說員專業知能，同時吸納部落中對原住民文化推廣及部落導覽有興趣之人員參與，期望深化在地旅遊導覽人員專業度，提升福山地區觀光產業活動。

貳、資源調查及步道場地踏勘

一、生態及原民生活資源調查

(一)烏來福山部落

「烏來」，一個從日治時期即以溫泉、烏來瀑布與雲仙樂園纜車博得高知名度外，百年來，留給民眾的印象始終沒有太大的改變，近年拜全省都在追櫻、賞櫻潮流，烏來得天獨厚的自然條件，適宜栽植櫻花，遊客量有增加的趨勢，然而，在過度商業化的糖衣包裝下，非原住民人口增加，使得深層的泰雅族原民文化逐漸隱沒在歷史長河中；相對於距離烏來 14 公里外的福山村，一般民眾前往不易，使得福山村保存未經開發的原有風貌。

提到「福山部落」時，很多人都直接聯想到宜蘭的「福山植物園」，再解釋是「烏來」的「福山村」時，更是滿臉狐疑。孰知「福山植物園」只是從「林業試驗所福山研究中心」(1,097.9 公頃)劃出來，開放供民眾參觀的植物園區(約 30 公頃)，和烏來福山較有關係的應該是成立於 1986 年、面積 332.7 公頃的「哈盆自然保留區」，行政區域跨新北市烏來區福山里與宜蘭縣員山鄉湖西村，屬於南勢溪的上游支流之一的哈盆溪，源頭即位於園區的水源保護區內，流到烏來福山部落和扎孔溪、大羅蘭溪匯流成南勢溪，至龜山橋邊，與來自北方的北勢溪會合，始稱為新店溪。

(1)地理位置

烏來區位於新北市最南端，面積 321.1306 平方公里，是新北市面積最大地勢最高的地區，位於臺北盆地的南方，處雪山北部尾稜，最高處塔曼山(海拔 2130 公尺)。巴博庫魯山(2101 公尺)位於新北、桃、宜三市縣交界處，以東則為北宜縣界，高度較低，多在 1500 公尺以下，且往東漸低，例如棲蘭山(1918 公尺)、拳頭母山(1550 公尺)、阿玉山(1419 公尺)、烘爐地山(1166 公尺)等；往西經玫瑰西魔山(1871 公尺)、塔曼山、拉拉山(2031 公尺)、盧培山(1903 公尺)至北插天山(1727 公尺)，是新北、桃市縣的界山。全境為南勢溪流域，大部份地區在海拔 500 公尺以上，具有相當豐富的生態資源，十

分適合作為生態旅遊、解說教育之題材。

福山部落(新北市烏來區福山里),位於南勢溪上游流域,土地面積約160平方公里,東以阿玉山、紅紫山與宜蘭員山鄉、大同鄉為界;東南以中嶺山、拳頭母山、棲蘭山、馬望來山與宜蘭縣大同鄉為界;西、西南以塔開山、盧平山、拉拉山、塔曼山(標高2,130公尺為新北市最高峰)與桃園縣復興鄉為界;北以露門山、五重溪、多崖山與信賢里為界。共有插天山系、太平山系、雪山山系環繞,周圍山峰平均標高多為一千公尺以上高山。由於地勢陡峭,溪谷縱橫,生物因緯度的因素呈北降現象,使得自然生態環境龐雜度極高。極適宜登山、森林浴、觀景、賞瀑、自然人文等綜合性生態旅遊活動。

從卡拉模基通過福山一號橋往哈盆越嶺步道途中,經過景觀亭約一公里處,可俯覽福山泰雅部落全景,形狀有如台灣島,林望眼山、福山國小、福山教會、有機菜園及火龍果園,盡收眼底。哈盆越嶺途中,溪流、峽谷、峭壁、河階及山脈、森林植被,飛鳥、獸徑等風光十分精彩,九公里處的哈盆營地則是下盆(屯鹿)居民遷移前的居住地,是地形景觀、部落歷史極佳的解說站。

(2) 氣候特色

福山地區屬亞熱帶季風季候區,冬季盛行東北季風,潮濕多雨,夏季盛行的西南氣流,因受雪山山脈阻隔,對本區影響最小。然而本區全境多山,河谷地形與山坡地形受太陽輻射增暖形成的局部對流作用旺盛,夏日午後常有局部性雷陣雨,增添太陽光線折射形成彩虹自然景觀的機會。雨季集中在夏、秋兩季,年雨量大約在3,000-4,000公釐左右,空氣中所含有益健康的陰離子格外豐富,也可以體驗到山嵐、彩虹、雲瀑、霧氣及雨露等氣象美景。

(3) 豐沛水系

烏來區水系屬南勢溪流域,南勢溪可說是烏來的大動脈,屬於地質上幼年期的溪流,對地表的下蝕及搬運作用特強,造成這裏許多壯麗河谷和瀑布地理景觀。源於雪山山脈主脊棲蘭山與拳頭母山之間的松羅湖,流經哈盆、福山、信賢、烏來、忠治後出烏來區境,於新店區之龜山與北勢溪交會;以下即稱為新店溪。南勢溪全長45公里,流域面積達331.6平方公里,以流域面積計,其流量為全臺第一。福山境內之哈盆溪、札孔溪、大羅蘭溪、內洞溪、桶后溪、加九寮溪等均是南勢溪之支流。

福山部落座落於南勢溪流域上游與其支流札孔溪(泰雅語稱烏鴉溪)及大羅蘭溪(泰雅語稱懶惰的溪)匯入處岸邊,福山村往上有札孔溪、哈盆溪、大羅蘭溪、及馬岸溪等支

流。烏鴉的泰雅語為：「札孔」。從前的泰雅族人，由於在一條溪的方向發現許多的烏鴉，就由此命名為札孔溪，意思為烏鴉溪。舊哈盆部落為哈盆溪與南勢溪的交會處。泰雅語的：「哈盆」有兩個意思：一個意思是：「胃」。豐沛流動的溪水，蘊藏著無數的生命與文化。另一個意思是：「河流交匯的地方」。

(4) 地質特色

根據台大地理景觀系在 2001 年調查結果得知：福山地區地層位於雪山山脈西斜面，主要構成乾溝層和大寮層，乾溝層（年代約三千八百萬年前～二千五百萬年前）主要由黑色硬頁岩夾有灰黑色泥質變質砂岩所組成，岩層的節理常為石英或方解石所填充。硬頁岩層一般厚度大，且節理發達，風化後經常順著交錯的節理破裂，使得掉落的岩塊呈現尖銳細長的型態，狀似鉛筆或蕃薯籤。從福山沿著南勢溪一路到烏來，大部分都是乾溝層的出露區。而福山一號橋則是觀察乾溝層地層特色的地點。

福山部落往東至哈盆溪和波露山的地層則是大寮層（年代約二二〇〇萬年前～二〇〇〇萬年前）以深灰色至黑色頁岩為主，中段夾有厚約一公尺之灰色細粒泥質砂岩，含有多量有孔蟲化石，乃淺海至深海環境下的沉積岩層。部分地區砂岩層中含有鈣質，相當堅硬，經常造成陡崖或山脊，頁岩中偶而來有薄層細粒砂岩，風後常呈現洋蔥狀構造。

這些地層都是當初在海底盆地累積的沉積層，經過千萬年壓密、膠結，再受到造山運動擠壓隆起的岩層。由於區內地勢陡峻，雨量豐沛，風化、侵蝕作用旺盛，組成山坡的岩石經常被雨水沖蝕或崩落山腳，使得河床上處處可見各式各樣的岩石。

(5) 瀑布景觀

因山高谷深，雨量充沛，本區瀑布甚多，位於福山村前的五重溪瀑布（蘭吼瀑布），是信賢至福山間重要地形景點，當山頂上流水從陡崖落下時，形成瀑布，落在凸出的石台後形成急湍，流至凸出的懸崖邊緣再次沿著陡崖垂下，又形成另一個瀑布，便形成連續五層瀑布，水聲濤濤，終年不絕。烏福產業道路沿線的南勢溪支流，多半與地層走向垂直，當溪流通過的地層呈現水平時，經常在比較厚層的砂岩處形成瀑布，因此本道路沿線可以觀賞到風姿各異的瀑布群，在豪雨或颱風過後，山泉所形成之臨時性瀑布在陽光折射下產生彩虹，常令人目不暇給。

(6) 自然生態資源

甲、植物資源

烏來境內植生豐盛，不僅有鐵杉林、檜木林、山毛櫸林、樟殼林和楠木林等，垂直分部的林帶，還有稀有植物，如台灣原始觀音座蓮、烏來杜鵑、台灣三角楓、台灣吊鐘花等原始性植物，故極具學術及科學教育價值，福山哈盆地區的自然資源更是豐富，據調查計有脊椎動物 127 種、植物 481 種，因而有「台灣的亞馬遜」之稱，省農委會遂於民國七十五年公告設置「哈盆自然保育區」以保護該區之自然景觀與生態。

烏來福山地區屬北台灣低海拔的植物生態，大部分地區保留台灣少數未經破壞的原始天然闊葉林，由樟科楠屬和桑科榕屬的植物組成的亞熱帶闊葉森林。天然闊葉林以具熱帶地區板根特色的鋸葉長尾栲為優勢種，人工闊葉林中常見者為桂竹林和相思樹林，潮濕河谷中代表性的植物則有水冬瓜、筆筒樹、姑婆芋、觀音座蓮等，也是北台灣極佳的蕨類展示場。福山哈盆保留區豐富的林相，甚至有『台灣亞馬遜』的稱號。

福山地區的森林除提供野生動植物生長、棲息的環境外，長久以來泰雅族原住民們利用森林的生活傳統，亦是重要的自然智慧和文化資產。例如在「食」的方面，有山胡椒、昭和草、龍葵、食茱萸、羊蹄、過溝菜蕨、山芹菜、山蘇、羅氏鹽膚木、楓香等。在「衣」的方面，有苧麻可紡織衣服，葛藤和月桃是編織材料。在「住」的方面，則與居家生活有關，例如五節芒可集結成掃帚，樟樹製作防蟲廚具，桂竹用於蓋屋，冇骨消可治外傷，菝契治皮膚病，金狗毛蕨可止血，野葛苕治蛇傷等。泰雅族人利用很多森林的產物作戶外活動的工具，如食茱萸、漆樹可做刀鞘，山黃麻可做刀柄，九芎樹枝野外取火容易，木苧麻可做玻璃防霧劑，射魚的箭用箭竹製作，背椅用羅氏鹽膚木製作等。皆為泰雅族原住民文化傳承和生態旅遊活動體驗重要的一環。

乙、昆蟲資源

根據學者調查，整個烏來福山地區昆蟲相極為豐富，是賞蟲者的樂園，不論是夏季甲蟲發生期，或春、秋兩季的螢火蟲大發生期，都是最佳的賞蟲時機。境內多高山、河谷及原始林，地形多變與水分充沛的環境下，孕育大量的昆蟲物種，蝴蝶、蜻蜓、鍬形蟲及螢火蟲等在這裡種類繁多，其中如無霸鉤蜓、大紫蛺蝶、寬尾鳳蝶、台灣長臂金龜、台灣大鍬形蟲等保育類昆蟲，也以本區為其棲地之一。是台灣北部最重要且適合觀察昆蟲生態的地方，也是大台北近郊少數可觀察欣賞多種螢火蟲棲息的自然環境。

台灣的蝴蝶約有三百多種，號稱『蝴蝶王國』，烏來的山系位於中央山脈的最北側，與整個中央自然走廊聯成一氣，本區的蝴蝶種類也很豐富，在早期以蝴蝶外銷賺取外匯的 50 年代，福山地區曾有一天 50 個人共捕捉 20 萬隻蝴蝶的紀錄。賞蝶在南勢溪上游的集水區，即以福山為中心，樟科樹林茂密，因此盛產青鳳蝶類，即青帶鳳蝶、青斑鳳蝶以及少許的寬青帶鳳蝶。四月份有時還可以看到昇天鳳蝶。到七月份，在溪流的支流，會有不少

的端紅蝶、石牆蝶，同時還可以見到青鳳蝶類在同一年內大發生的第二波高潮。

丙、鳥類資源

根據福山地區資源調查資料顯示，全年常見的鳥種有繡眼畫眉、山紅頭、頭烏線、竹雞、五色鳥、樹鵲、巨嘴鴉、灰鵲鴿、小彎嘴畫眉、紅嘴黑鶉、小雨燕、小卷尾等優勢鳥種外；台灣特有種的台灣藍鵲、紫嘯鶉和珍貴稀有鳥類的大冠鶯、領角鴉、黃嘴角鴉，其他保育類的紅山椒鳥、鉛色水鶉、深山竹雞等在本區族群皆呈現穩定，溪流鳥類以鉛色水鶉、翠鳥、河鳥、紫嘯鶉為主，甚至名列瀕臨絕種保育鳥類的黃魚鶉也於大羅蘭溪流域和福山養鱒場有長期的發現紀錄，它是全台灣最大型的貓頭鷹。鳥種較豐富的月份為每年秋季的十一月至春季的三月，部分過境鳥和冬候鳥的加入，曾經紀錄到紅尾伯勞、赤腹鶉、黃尾鶉、黑臉巫鳥、花雀等鳥類，以及由大雪山山脈降遷的山鳥，如赤腹山雀、青背山雀、白耳畫眉、冠羽畫眉、藪鳥等；四至十月除當地留鳥外，溪澗鳥類活躍，從南方飛來的夏候鳥則以中杜鵑較常見。

丁、哺乳動物資源

福山地區森林中孕育了北台灣具代表性的動物族群，根據李玲玲教授在「福山森林生態系哺乳動物研究」調查記錄(1995)，至少有 8 目 16 科 22 種，包括：台灣鼯鼠、台灣灰鼯鼠、台灣葉鼻蝠、東亞家蝠、管鼻蝠、台灣獼猴、赤腹松鼠、條紋松鼠、大赤鼯鼠、白面鼯鼠、刺鼠、穿山甲、台灣野兔、鼬獾、黃鼠狼、麝香貓、白鼻心、棕葉貓、石虎、山羌、台灣長鬃山羊、台灣野豬等。其中珍貴稀有哺乳類包括台灣獼猴、麝香貓、白鼻心、棕葉貓、石虎、山羌、台灣長鬃山羊等。而台灣葉鼻蝠、管鼻蝠、刺鼠、台灣獼猴均為特有種。

戊、兩棲爬蟲資源

烏來鄉福山地區由於每年東北季風夾帶豐沛的雨量，夏季午後又常有雷陣雨，森林茂密，終年濕潤，兩棲爬蟲類的生態豐富，在本區有穩定且是臺灣生態體系中很重要的一環。龐大的族群數量，因食物鏈的關係，以蛙類為食的蛇類也具有一定的生態地位。

(7) 歷史人文特色

甲、歷史沿革

(烏來的山與人，2009)一書，對烏來的原住民泰雅族與日治時期的聚落分部有以下敘述：「台北烏來泰雅族屬於賽考列克亞群，為泰雅族分類體系中最大的一群，現今主要分

布於宜蘭縣大同鄉、桃園縣復興鄉、新竹縣尖石鄉及南投縣境仁愛鄉。烏來的泰雅族被稱為屈尺群，源自於所居住地位於今屈尺之南，族人自稱為 mstranan, tranan 是「kita raral」的訛轉，kita 是看，taral 是從前或曾經之意。意指以前看(來)過之意，接頭詞 s 表示所在之詞，m 指居住該地的眾人(部族名)，漢譯塔拉南，大羅蘭，德拉楠。」

根據日治時期移川子之藏、馬淵東一所著《台灣高砂族系統所屬之研究》與廖守臣的《泰雅的文化-部落遷徙與拓展》有關泰雅族的遷移歷史：

「賓斯博干(pinsbukan)有位大頭目叫 puna(布納)，認為原住地容納不了持續增加之人口，藉探險之機會遊獵至烏來鄉境，發現不少台地、緩坡地，狩獵區亦廣，返社後召社眾決議，將發現之地作為其子孫繁衍之新處所。」

日治時期，台灣總督府警務局出版的《高砂族調查書》概述：「李茂岸社(林望眼社)約 1786 年建社、塔拉南社約 1798 年建社」，根據廖守臣(1984)的說法，烏來泰雅屈尺群祖社有三個：李茂岸社、塔拉南社與札孔社，亦即以現在烏來區福山里為發源點，向北、向東擴張出去，大約發生在 1786 至 1798 年之間。

由以上史料歸納得知，福山的部落變遷概述如下：

烏來泰雅族屬賽考列克群(sequieq)馬立巴(malepa)。其祖先原居住於今南投縣仁愛鄉賓斯博干(pinsebukan)地方，後因人口增加遂向北遷移，最初遷至大科崁溪宜亭社(今桃園縣角板山一帶)。數年後，有頭目 yawipunan 率族人游獵至今福山村南方之李茂岸、扎亞孔地區，見此地產物豐盛便決議遷來此地。之後，族人大致延著南勢溪向北遷移，至清道光時，原住於扎亞孔社的族人遷至今烏來村、忠治村附近。此後經過多次的遷移與分家，於清末時烏來鄉共建立九社。日人治臺後於李茂岸置隘勇監督所，以監視附近諸部落。民國元年，設立李茂岸駐在所。1921 年，三井合名會社強徵土地，迫使福山之諸社遷移，經異動後之社址僅有李茂岸、卡拉模基、大羅蘭三處。1931 年左右，有桃園縣境高義蘭社(kaglian)11 戶 52 人遷至李茂岸社東方山區，族人稱該地為「哈文」或「下盆」(habun)。不久，塔卡散社(takasan)部份族人亦遷居哈文，但後，又全部遷至今宜蘭縣大同鄉的崙埤、東壘等社。1946 年劃定村行政區，將境內三社合併為一村，初名茂林村，後改為福山村。1954 年，遷居東壘部落之塔卡散部落有 20 多戶約 90 人，再移住哈文(Habun)部落。1963 年葛樂禮颱風肆虐，致使對外交通中斷，約在 1964 至 1965 年間，經協商遷村至福山下盆(屯鹿)部落，1966 年，另有奧地利天主教莫神父在福山村李茂岸買地建屋，讓居住馬岸部落的泰雅族信徒共 10 戶遷到福山村。歷經多次異動後，福山村共有李茂岸社、卡拉模基社、大羅蘭、及遷到屯鹿的下盆社等四個聚落。其中李茂岸社位於南勢溪與大羅蘭

溪會合點，因該社附近之溪流彎曲，而兩岸之岩角突出，這種地形泰雅語稱作 mangan，遂以之為社名；另外則稱為 Limogan，音譯為李茂岸社或林望眼社。（烏來鄉志，2010）

乙、產業發展

1928 年文山山林管理所鋪設從烏來的忠治到福山地區輕便軌道，以運送沿線木材、雜貨，從此整個福山地區豐富的自然資源如林業、樟腦便成為大量開採的對象。早期泰雅族原住民原始的生產結構，大抵以焚墾輪休之山田農業為主，產物有薯、筍、粟、陸稻等。昔日林業伐木也是主要的經濟來源之一，隨著林場的經營由伐木轉變為休閒旅遊與保育為主。本村曾以香菇、桂竹為大宗的生產作物。之後由於價格下跌、加上產銷制度不健全、水源區的管制，使得在峽谷地形原本就不發達的農業受到限制，居民的職業以臨時工和服務業為最多。此外，除了福山地區有少數養殖漁業外，畜產多為零星的家庭畜養方式。

1960 年代，烏來鄉發展觀光業後，福山部分村民即到烏來商店街，從事與觀光有關的服務業。目前，福山地區亦有一些服務業的經營，包括村內數家飲食店、雜貨店、民宿及養鱒場等。由於此區的農業發展受到先天與後天的嚴格限制，地區產業無法開展。福山部落擁有相當豐富的自然與泰雅人文文化資源，地區產業適合朝向生態旅遊的路線發展。

丙、聯外交通

福山居民早年以徒步往返於烏來、桃園、宜蘭等地。1928 年，日本文山山林管理所鋪設輕便軌道從烏來到福山，但以運送木材、物資之用。直至 1975 年完成福山村主要聯外產業道路烏福路，居民方能以機車和自用車對外通車，但除了每日有少數班車到達信賢外，無其他公車抵達福山。直到 2001 年，烏來鄉公所從台北水源特定區提撥的水源協建經費，才有一輛社區巴士，提供福山居民一天三班的交通服務。

福山部落的位置，正好位居烏來、桃園巴陵及宜蘭員山的邊境交會點，因此，亦是往來「福巴越嶺古道」、「哈盆古道」、新店、三峽北插天山幾條越嶺古道的交會中繼站（平均各距 17-18 公里），皆為記錄著泰雅族群遷移故事的山徑和北部重要的步道系統。

➤ 哈盆古道

從福山部落出發沿南勢溪與其支流哈盆溪，哈盆溪與南勢溪交流處，是泰雅族下盆社的部落舊址，東往哈盆河流域可到達宜蘭。此道自古為部落間貿易往來之廊道，是附近泰雅族原住民之獵場，亦是一條姻親路。台北烏來鄉及宜蘭大同鄉，皆舉辦族人重回歷史現場的古道尋根之旅。日據時代亦為宜蘭和台北運送木材的聯絡通道，所以跟一般山區古道相比，道路相對較寬廣。本區在台灣為少數仍保有低海拔原始闊葉林林相的區域，具亞熱帶雨林生態系，是著名的生態觀察及健行路線。

➤ 福巴越嶺古道

從福山村沿著札孔溪，縱貫北插天山山區，連接了新店溪與大漢溪之間的居民，越過拉拉山神木區到巴陵（泰雅族語為檜木之意）。這條自古是泰雅族連接福山與巴陵的獵徑，也是一條泰雅族各聚落之間的姻親路，形成烏來泰雅族與其他地區的泰雅族之間的姻親關係。日據時期，整建為戰備道路，沿途設有多處警察駐在所，讓日本軍隊得以進出桃園復興的後山。由於地形高低落差，近年登山健行巴福越嶺路，是從巴陵經達觀山自然保護區，沿途林木蓊鬱，下坡至福山村，為著名的「巴福越嶺」路線。

丁、文化特色

福山的人文資產來自於泰雅族特有的文化特色、語言、信仰、風俗和祖先的生活智慧與哲學。泰雅族人的生活都與初級農耕、狩獵（含漁獵）與採集行為有著直接關係，包括所有的儀式、耕作、打獵、語言、疾病與信仰等，都結合自然與人的生活文化，極具生態旅遊特色。

二、步道場地勘查

1. 第一次踏查(福巴越嶺古道)

日期：104 年 7 月 20 日

人數：14 人

路線：馬岸-福巴越嶺入口(信福路)-吊橋-古道約 300 公尺開墾地-早期漢人聚落舊址-早期林務局造林時期工寮舊址 - 第一水源(無名溪)及小瀑布-岔路口(拉拉山、茶壠山)約 1.8k

時間	地點	行程內容	說明
9:00-9:15	馬岸餐廳	1. 集合 2. 分午餐餐盒 2. 林慶台牧師致詞並帶導告，祈求今天踏查平安順利。	1. 共計 14 人 2. 秀蘭代準備午餐： 白飯、鹹魚、豬肉、甜不辣及筍，洋蔥蛋、炸菜捲

時間	地點	行程內容	說明
			
		林慶台牧師帶行前祈福導告	出發前合照
9:15 出發	福巴越嶺入口 (信福路)	拍合照	
			
	福巴越嶺入口(信福路)	福巴越嶺吊橋	
9:20	福巴吊橋	跨大羅蘭溪	
			
	大羅蘭溪	告示牌	
9:30-9:50	約 0.3k 處寬闊地	1. 第一解說點	祈福儀式由馬玉燕長

時間	地點	行程內容	說明
		2. 入山祈福儀式 3. 早期木才處理集散地 4. 發現殘留台車鐵軌、 5. 木馬道、台車的路線 6. 喬木：山豬肝、台灣 烏心石、薯豆	老帶領以泰雅族語作 入山祈福
			
舊木材集中地		舊台車鐵軌	
9:50-10:10	漢人聚落舊址 (約 0.6k)	1. 步道右上方平台及 左下方有駁坎(有穿 山甲洞) 2. 第二解說點	1. 為早期漢人聚居處。 2. 可整理(將雜草砍 除)可作為遊客休 息、解說處。
			
漢人聚落舊址步道右上方平台		漢人聚落舊址步道左下方駁坎	
10:10-10:20	扎孔溪、南勢溪匯流處	1. 第三解說點 2. 溪流的故事、名稱的 典故	

時間	地點	行程內容	說明
			
扎孔溪、南勢溪匯流處(下方)		水源控制點	
10:30-10:45	第一水源	1. 無名溪	
			
第一水源		小水瀑	
10:20-10:30	林務局造林工寮舊址(約 1k)	<ol style="list-style-type: none"> 1. 柳杉林造林地 2. 造林工人之工寮 3. 柳杉的故事 	1. 平台明顯、但雜草湮沒，可加以整理
			
造林工寮舊		柳杉林	

時間	地點	行程內容	說明
11:00-12:00		1.5K 岔路口	1. 指標(拉拉山、茶壑山)，右上拉拉山、左前直走茶壑山。 2. 午餐
			
岔路口		岔路口(右上拉拉山、左前直走茶壑山)	
12:00-12:40		回程	1. 雨斷斷續續 2. 返馬岸
			
岔路口		獵人裝備	

時間	地點	行程內容	說明
13:00-13:40	部落教室	1. 交換踩線心得 2. 討論行程的可解說點及解說內容	
			
返回馬岸		部落教室討論	

討論內容：

- (1) 福巴越嶺古道有很多故事，這次踏查感謝耆老呂忠義帶領，沿途介紹以往伐木時期的遺跡與曾有人居住過的位置。
- (2) 今天踏查到接近2K 處，建議可以在適合平坦的地方(例如0.3K 處)設一~二個解說點做為休憩區，相關工程是否有可能由烏來區福山社區發展協會來承作？
- (3) 未來路線規畫可有不同分級，今天先到1.8K 岔路口，下次踏查預計到4K 扎孔駐在所。行程若是安排一日來回建議最遠到扎孔駐在所，回程返回福山後還可安排部落導覽，古道與部落能結合，對生態旅遊及促進在地產業發展較有連結。

2. 第二次踏查(福山部落步道)

日期：104 年 10 月 13 日

人數：10 人

路線：馬岸-探訪蘇迪勒風災後整理部落環境-林望眼山(步道單程 1.5 公里, 爬升海拔 250 公尺)-午餐-水圳對岸步道單程約 1 公里-卡拉模基步道眺望李茂岸

時間	地點	行程內容	說明
9:00-9:15	馬岸餐廳	1. 集合 2. 探訪部落整理環境 3. 林望眼山 4. 水圳步道	1. 共計 10 人 2. 部落媽媽準備午餐

時間	地點	行程內容	說明
			
		部落雇工整理環境	前往林望眼山前的討論
10:00 出發	部落教室前		拍合照
			
		前往林望眼山前的合照	林望眼山入口眺望南勢溪與札孔溪群山溪壑
10:30	林望眼入口		眺望群山
			
		秀蘭帶領~入山祈福	經過私人農地
10:50	林望眼登山口	1. 登山口 2. 私人農地	祈福儀式由秀蘭帶領做入山祈福

時間	地點	行程內容	說明
		3. 林望眼步道 4. 發現幾處獵人陷阱 5. 長柄千層塔、燕尾蕨及多種蘭科植物	
			
	由私人農地接林望眼山步道		步道因風災而顯得雜亂，邊走邊整理
11:00-12:30	林望眼步道邊走邊整理		步道內為原始闊葉林，生態豐富，也是部落獵人設陷阱處
			
	秀英邊走邊整理步道		步道生態完整

時間	地點	行程內容	說明
			
<p>步道旁獵人陷阱</p>		<p>步道旁可見真實的獵人陷阱</p>	
			
<p>第一水源</p>		<p>步道旁多樣的獵人陷阱</p>	
			
<p>約走 1K 至平緩地, 體驗獵人休憩升火趨寒, 蚊</p>			<p>珍稀蕨類, 長柄千層塔(金不換)</p>

時間	地點	行程內容	說明
			
林望眼步道單程 1.5K 終點三角點		11:50 林望眼三角點合照	
13:15	秀蘭大娘家	1. 午餐 2. 討論林望眼步道特色： 原始闊葉森林及真實獵 人陷阱場域	
			
午餐及討論		討論	
15:30	走水圳對岸步道		
			
水圳對岸步道		大羅蘭溪	

時間	地點	行程內容	說明
			
	水圳對岸可親近大羅蘭溪		沿途步道
			
	水圳對岸步道(溪瀧步道)		17:00 卡拉莫基步道眺望李茂岸作為踏查的結束

討論內容：

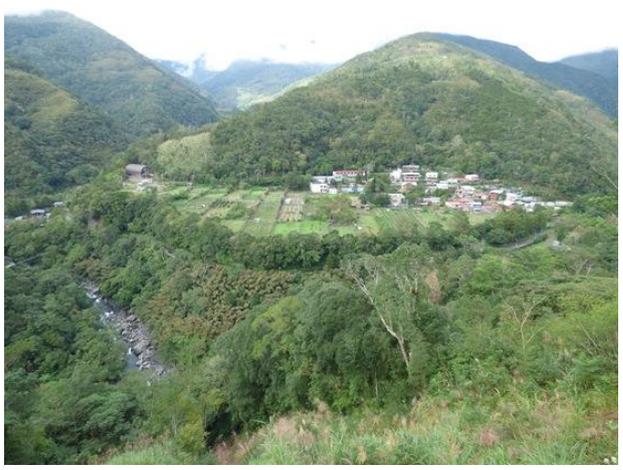
- (1) 林望眼山步道單程 1.5 公里，來回 3 公里，約 2 小時，步道內屬東北季風重濕型原始闊葉林環境，生態豐富多樣，所以會是泰雅獵人設陷阱的選擇地，可讓遊客看見真正的獵人設陷阱的真實環境，是一處真實呈現獵人狩獵的場域。但因步道有一兩處較為泥濘陡滑，手無支撐之處，可作些簡易的拉繩以輔助登山時的安全，並依旅客屬性推薦之。
- (2) 水圳對岸步道(溪瀧步道)大約可走至 1 公里處，約 500 公尺處可親近大羅蘭溪邊，是欣賞溪流的絕佳地點。

3. 第三次踏查(福山部落步道)

日期：104 年 11 月 12 日

人數：8 人

路線：新店捷運站 8:15 出發→8:40 抵烏來立體停車場 →9:26 抵卡拉模基→9:50 至卡拉模基產業道路上眺望李茂岸部落及周邊地理環境→10:20 跟著獵人走進山林(福巴古道一小段)→12:00 部落餐坊馬家堡(中餐)→13:20 大羅蘭溪瀧步道→15:10 福山教會→15:40 福山國小生態池→返回新店捷運站。1.8k

時間	地點	行程內容	說明
9:50	卡拉模基	眺望福山部落大環境	古道及南勢溪支流
			
卡拉模基產業道路眺望部落大環境		福山部落大環境	
10:00	卡拉模基產業道路	10:20~11:50	福巴越嶺
			
秀蘭老師解說福山大環境		跟著國揚獵人走進福巴越嶺	
			
福巴吊橋獵人入山祈福		跟著獵人進入山林	
11:00	約 0.5k 寬闊地	11:15	0.2K 處的舊台車站

時間	地點	行程內容	說明
			
	寬闊地		國揚獵人示範陷阱
11:20			
			
	泰雅獵人最常使用的陷阱種類		國揚獵人示範陷阱
			
12:00	馬家堡午餐		七菜一湯一水果

時間	地點	行程內容	說明
13:10	大羅蘭右岸		
			
	雜物堆積		雜物堆積
			
13:15 大羅蘭溪右岸	13:35 溪瀧步道		
			
13:50 溪瀧步道倒木擋道	國揚清除部份倒木		

時間	地點	行程內容	說明
			
		13:50 溪瀧步道崩塌處	越過崩塌處續行
			
		14:00 過崩塌地後的溪瀧步道如雨林環境	溪瀧步道終點在蝴蝶谷對岸
			
		15:05 從大羅蘭前往福山教會	15:12 福山教會

時間	地點	行程內容	說明
			
15:35	福山教會	一樓內部	16:00 福山國小生態池旁討論未來遊程

討論內容：

(1) 未來遊程安排：

新店捷運站 8:00 出發→8:40 抵烏來立體停車場→9:30 抵卡拉模基產業道路上眺望福山部落及周邊地理環境→10:45 大羅蘭溪瀧步道→12:00 部落餐坊(中餐)→13:00~14:30 跟著獵人走進山林至福巴古道約 0.6K 處示範獵人陷阱製作(2 個傳統陷阱 2 個現代陷阱解說)→15:00 福山教會. 福山國小. 李茂岸巡禮→16:00 賦歸

(2) 獵人智慧及陷阱解說會選擇在福巴越嶺道約 0.6K 處的寬闊地。

(3) 步道上會有螞蝗，建議領隊隨身攜帶鹽巴。

(4) 為配合部落週邊環境整潔，走步道時請領隊攜帶垃圾袋及夾子作步道淨山。

(5) 請秀蘭老師及瑪雅整理解說重點及福山部落四季的農特產品特色。

參、計劃執行

一、課程簡章

104 年烏來德拉楠專業嚮導培訓課程簡章

主辦單位：新北市政府觀光旅遊局

承辦單位：星亞文化有限公司

一、緣起：結合烏來福山泰雅族部落文化及豐富自然生態資源，建立整體導覽解說系統，希望透過系列培訓課程，加強導覽解說員專業知能，同時吸納部落中對原住民文化推廣及部落導覽有興趣之人員參與，期望深化在地旅遊導覽人員專業度，提升福山地區觀光產業活動。

二、招收對象及名額：

1. 具有服務熱忱，對部落導覽有興趣，能配合訓練課程並於結訓後擔任部落專業嚮導共同推廣福山地區生態旅遊者。
2. 以設籍或居住在福山里的原住民為優先。
3. 招收名額：30 名
4. 報名人數若超過招收名額時，將辦理複試，複試時間地點另行通知。

三、報名時間與辦法

1. 請詳填報名表，並於 6 月 19 日(五)10:00~15:00 繳交報名表。
2. 繳交報名表地點：部落教室(新北市烏來區福山里大羅蘭 35 號)

四、課程內容：共 100 小時，室內課 66 小時，戶外課 34 小時。

以互動式教學、分組討論、活動引導、紀錄報導方式等提高學習的興趣與專注力，結訓後可應用於實際導覽中。

五、專業嚮導認證：參與培訓的人員必需出席 2/3 課程以上，並通過導覽解說測驗及福巴越嶺古道實作測驗。

六、課程時間：104 年 6 月 26 日~ 9 月 5 日

- (1) 室內課 星期五、星期一 18:30~21:30 或星期六上午或下午 (一堂課 3 小時)
- (2) 戶外課 星期六 08:30~11:30(3 小時)或 08:30~16:30 (8 小時)

※室內課場地：部落教室

	日期	時間	課程	授課講師
1	6/26(五)	18:30~21:30	認識福山的生態與在地故事	李秀蘭老師
2	6/27(六)	08:30~11:30	新北市觀光資源與生態特色	郭城孟教授
3	6/29(一)	18:30~21:30	泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說	鄭光博老師
4	7/03(五)	18:30~21:30	看見彩虹的生命力	林慶台牧師
5	7/06(一)	18:30~21:30	野外求生技巧	林慶台牧師
6	7/10(五)	18:30~21:30	烏來的山與人	鄭安晞老師
7	7/11(六)	08:30~11:30	國家步道生態旅遊與導覽解說服務 —以能高越嶺道為例	郭育任老師
8	7/13(一)	18:30~21:30	福巴越嶺古道與聚落	鄭安晞老師
9	7/17(五)	18:30~21:30	福山部落人文足跡與泰雅文化	汪秀琴老師
10	7/18(六)	08:30~16:30	戶外:福山部落旅遊實務導覽(一)	李秀蘭老師
11	7/24(五)	18:30~21:30	親近自然、走入自然、融入自然	黃麗錦老師
12	7/25(六)	08:30~11:30	室內&戶外:自然觀察實務演練	黃麗錦老師
13	7/27(一)	18:30~21:30	意外事故緊急救護概論	夏祖怡教官
14	7/31(五)	18:30~21:30	與耆老見面聽說故事	林慶台牧師
15	8/01(六)	08:30~16:30	戶外:福山部落旅遊實務導覽(二)	汪秀琴老師
16	8/03(一)	18:30~21:30	福巴古道溯源~從空中鳥瞰	陳敏明老師
17	8/07(五)	18:30~21:30	CPR+AED	夏祖怡教官
18	8/10(一)	18:30~21:30	閱讀原住民文化特質與生活美學	李文瑞老師
19	8/14(五)	18:30~21:30	基本救護技術-止血.包紮.固定.搬運	夏祖怡教官
20	8/15(六)	08:30~11:30	室內&戶外:植物生態生存策略	江德賢老師
21	8/17(一)	18:30~21:30	福巴越嶺古道人文足跡	伍元和老師

22	8/21(五)	18:30~21:30	獵人技能	林慶台牧師
23	8/22(六)	08:30~11:30	戶外:探索獵人足跡	林慶台牧師
24	8/22(六)	13:30~16:30	走在回家的路上-耆老尋根之旅	陳芃伶老師
25	8/24(一)	18:30~21:30	有朋自遠方來~談部落接待	李文瑞老師
26	8/29(六)	08:30~16:30	戶外:福巴越嶺古道實務導覽與演練	林慶台牧師
27	8/31(一)	18:30~21:30	生態旅遊概念與導覽實務	賴鵬智老師
28	9/04(五)	18:30~21:30	成果驗收:筆試&大家來說部落故事	授課講師群
29	9/05(六)	08:30~12:30	戶外:成果驗收:導覽解說測驗	授課講師群

※備註：課程因配合講師時間，課程順序及講師彈性調整，以實際簽到課表為準。

七、原鄉部落參訪及福巴越嶺古道探索實作測驗

	日期	時間	課程	
1	09/12(六)	08:00~18:00	原鄉部落參訪~南澳金岳部落 烏來福山-新店-國道五號-南澳金岳 部落-部落風味餐-部落導覽-交流座 談-返回烏來福山	南澳鄉金岳社區 發展協會
2	09/19(六)	08:00~18:00	福巴越嶺古道探索(實作測驗)	參與培訓人員需 擇一梯次參加實 作測驗
3	10/03(六)	08:00~18:00	福巴越嶺古道探索(實作測驗)	

八、師資介紹

1. 郭城孟教授 國立臺灣大學生態學與演化生物學研究所副教授
2. 郭育任老師 中國文化大學景觀系講師，著作:台灣的國家步道等
3. 林慶台牧師 烏來福山教會牧師，烏來福山部落會議主席
4. 鄭光博老師 國立政治大學民族學研究所博士
5. 鄭安晞老師 國立臺灣師範大學台灣語文學系助理教授，譯著:烏來的山與人
6. 李文瑞老師 瘋馬旅行社總經理，原住民部落文化導覽講師
7. 陳敏明老師 臺灣高空攝影家，彥霖攝影事務有限公司製作總監
8. 賴鵬智老師 野FUN生態實業總經理
9. 黃麗錦老師 中華民國荒野保護協會講師
10. 汪秀琴老師 福山國小老師退休，泰雅族文化講師

11. 江德賢老師 植物生態與常民生活資深講師
12. 李秀蘭老師 烏來福山生態導覽老師
13. 伍元和老師 臺灣古道健行講師
14. 陳芄伶老師 南澳金岳部落社區發展協會總幹事
15. 夏祖怡教官 大型活動緊急救護協會秘書長

星亞文化有限公司

聯絡人：林純如、黃閔蘭

服務專線：02-26080509

e-mail：shiner.tour@msa.hinet.net

心旅行~閱讀台灣 <http://www.shinertour.com/>

粉絲專頁：<https://www.facebook.com/shinertour>

104 年烏來德拉楠專業嚮導培訓課程報名表

編號：

姓 名		性 別		出生年 月 日		身分證 字號	
室內電話				行動電話			
E-mail					餐食	<input type="checkbox"/> 葷 <input type="checkbox"/> 素 <input type="checkbox"/> _____	
戶籍地址							
居住地址	<input type="checkbox"/> 同戶籍地址 <input type="checkbox"/>						
族 別	<input type="checkbox"/> 泰雅族 <input type="checkbox"/> _____ 族						
簡歷及對 培訓課程 的想法	<p>請簡要說明個人專長、簡介及對培訓課程的想法</p>						

※報名表填妥後，請於 6 月 19 日(五)10:00~15:00 繳交至部落教室，謝謝您
 部落教室地址:新北市烏來區福山里大羅蘭 35 號

二、招生說明會

1. 辦理招生說明會

■ 第一場：

時間：104 年 6 月 13 日(星期六)上午 09 時 30 分

地點：烏來福山里里民活動中心

■ 第二場：

時間：104 年 6 月 15 日(星期一)晚上 06 時 30 分

地點：福山部落教室 (新北市烏來區福山里大羅蘭 35 號)

2. 製作招生文宣



新北市政府
觀光旅遊局

104 年烏來德拉楠 專業嚮導培訓課程說明會

<< 熱情招募 >>

因應烏來福山部落生態旅遊發展，新北市政府觀光旅遊局熱情招募在地部落導覽員，希望透過系列培訓課程，邀請對原住民文化推廣及部落導覽有興趣之人員參與，期望深化在地旅遊導覽人員專業度，提升福山地區觀光產業活動。

◆ 說明會時間

【第一場】104 年 6 月 13 日 (星期六) 太陽 09:30
地點：福山里里民活動中心

【第二場】104 年 6 月 15 日 (星期一) 月亮 18:20
地點：部落教室 (地址：新北市烏來區福山里大羅蘭 35 號)

◆ 培訓課程時間：(100 小時，含室內與戶外)
104 年 6 月 26 日起至 9 月 5 日週一、五晚上及週六白天。

聞 / 讓 / 台 / 灣
心 旅行 星亞文化有限公司
02-26080509

3. 招生說明會照片

■ 第一場：時間：104年6月13日(星期六)上午09時30分

<p>招生文宣</p>	<p>6/13 簽到處</p>
<p>6/13 簡鴻沂科長</p>	<p>6/13 簡鴻沂科長</p>
<p>6/13 福山里里長陳春櫻</p>	<p>6/13 星亞文化林純如說明課程內容</p>

■ 第二場：時間：104年6月15日(星期一)晚上06時30分



6/15 簡鴻沂科長



6/15 林慶台牧師



6/15 星亞文化林純如說明課程內容



6/15 部落教室招生說明會



6/15 大家都想拿到專業嚮導證書



說明會點心每人一盒

三、導覽人員培訓

1. 課程安排

- 上課時間：104 年 6 月 26 日起~ 9 月 5 日 (100 小時)
 - (1) 室內課 星期五、星期一 18:30~21:30 (3 小時)
 - (2) 室內課 星期六 08:30~11:30 或 13:30~16:30 (3 小時)或 08:30~12:30(4 小時)
 - (3) 戶外課 星期六 08:30~16:30 (8 小時)

項目	時數	課程主題	授課講師
共同科目 (16 小時)	3	新北市觀光資源與生態特色	郭城孟教授
	3	泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說	鄭光博老師
	3	看見彩虹的生命力	林慶台牧師
	3	與耆老見面聽說故事	林慶台牧師
	4	親近自然、走入自然、融入自然	黃麗錦老師
地區科目 (16 小時)	3	認識福山的生態與在地故事	李秀蘭老師
	3	福巴越嶺古道與聚落	鄭安晞老師
	3	福山部落人文足跡與泰雅文化	汪秀琴老師
	3	福巴古道溯源~從空中鳥瞰	陳敏明老師
	4	福巴越嶺古道人文足跡	伍元和老師
解說工作坊 (24 小時)	3	國家步道與導覽解說服務	郭育任老師
	3	室內&戶外:自然觀察實務演練	黃麗錦老師
	3	走在回家的路上-耆老尋根之旅	陳芃伶老師
	3	閱讀原住民文化特質與生活美學	李文瑞老師
	3	有朋自遠方來~談部落接待	李文瑞老師
	3	精彩的昆蟲世界	石正人老師
	3	室內&戶外:植物生態生存策略	江德賢老師
	3	生態旅遊概念與導覽實務	賴鵬智老師
專業科目 (20 小時)	3	野外求生技巧	林慶台牧師
	4	獵人技能實務演練	林慶台牧師
	4	戶外:探索獵人足跡	林慶台牧師
	3	意外事故緊急救護概論	夏祖怡教官
	3	CPR+AED	夏祖怡教官
	3	基本救護技術-止血.包紮.固定.搬運	夏祖怡教官
戶外教學 (24 小時)	8	福山部落旅遊實務導覽與演練(一)	汪秀琴老師
	8	福山部落旅遊實務導覽與演練(二)	李秀蘭老師
	8	福巴步道實務導覽與演練	林慶台牧師

2. 課程表

變更前

	日期	時間	課程	授課講師
1	6/26(五)	18:30~21:30	看見彩虹的生命力	林慶台牧師
2	6/27(六)	08:30~11:30	新北市觀光資源與生態特色	郭城孟教授
3	6/29(一)	18:30~21:30	泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說	鄭光博老師
4	7/03(五)	18:30~21:30	認識福山的生態與在地故事	李秀蘭老師
5	7/06(一)	18:30~21:30	烏來的山與人	鄭安晞老師
6	7/10(五)	18:30~21:30	福山部落人文足跡與泰雅文化	汪秀琴老師
7	7/11(六)	08:30~11:30	國家步道生態旅遊與導覽解說服務 —以能高越嶺道為例	郭育任老師
8	7/13(一)	18:30~21:30	福巴越嶺古道與聚落	鄭安晞老師
9	7/17(五)	18:30~21:30	野外求生技巧	林慶台牧師
10	7/18(六)	08:30~16:30	戶外:福山部落旅遊實務導覽(一)	李秀蘭老師
11	7/24(五)	18:30~21:30	親近自然、走入自然、融入自然	黃麗錦老師
12	7/25(六)	08:30~11:30	室內&戶外:自然觀察實務演練	黃麗錦老師
13	7/27(一)	18:30~21:30	意外事故緊急救護概論	夏祖怡教官
14	7/31(五)	18:30~21:30	與耆老見面聽說故事	林慶台牧師
15	8/01(六)	08:30~16:30	戶外:福山部落旅遊實務導覽(二)	汪秀琴老師
16	8/03(一)	18:30~21:30	福巴古道溯源~從空中鳥瞰	陳敏明老師
17	8/07(五)	18:30~21:30	CPR+AED	夏祖怡教官
18	8/10(一)	18:30~21:30	閱讀原住民文化特質與生活美學	李文瑞老師
19	8/14(五)	18:30~21:30	基本救護技術-止血.包紮.固定.搬運	夏祖怡教官

20	8/15(六)	08:30~11:30	室內&戶外:植物生態生存策略	江德賢老師
21	8/15(六)	13:30~16:30	走在回家的路上-耆老尋根之旅	陳芄伶老師
22	8/17(一)	18:30~21:30	福巴越嶺古道人文足跡	伍元和老師
23	8/21(五)	18:30~21:30	獵人技能	林慶台牧師
24	8/22(六)	08:30~11:30	戶外:探索獵人足跡	林慶台牧師
25	8/24(一)	18:30~21:30	有朋自遠方來~談部落接待	李文瑞老師
26	8/29(六)	08:30~16:30	戶外:福巴越嶺古道實務導覽與演練	林慶台牧師
27	8/31(一)	18:30~21:30	生態旅遊概念與導覽實務	賴鵬智老師
28	9/04(五)	18:30~21:30	成果驗收:筆試&大家來說部落故事	
29	9/05(六)	08:30~12:30	成果驗收:導覽解說測驗	

因蘇迪勒颱風及杜鵑颱風道路中斷 變更後課程表

		日期	時間	時數	課程	授課講師
1	地區科目	6/26(五)	18:30~21:30	3	認識福山的生態與在地故事	李秀蘭老師
2	共同科目	6/27(六)	08:30~11:30	3	新北市觀光資源與生態特色	郭城孟教授
3	共同科目	6/29(一)	18:30~21:30	3	泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說	鄭光博老師
4	共同科目	7/03(五)	18:30~21:30	3	看見彩虹的生命力	林慶台牧師
5	專業科目	7/06(一)	18:30~21:30	3	野外求生技巧	林慶台牧師
6	地區科目	7/13(一)	18:30~21:30	3	福巴越嶺古道與聚落	鄭安晞老師
7	地區科目	7/17(五)	18:30~21:30	3	福山部落人文足跡與泰雅文化	汪秀琴老師
8	戶外教學	7/18(六)	08:30~16:30	8	戶外:福山部落旅遊實務導覽(一)	李秀蘭老師
9	共同科目	7/24(五)	18:30~21:30	3	親近自然、走入自然、融入自然	黃麗錦老師
10	解說工作坊	7/25(六)	08:30~11:30	3	國家步道生態旅遊與導覽解說服務	郭育任老師

11	解說工作坊	7/25(六)	13:30~16:30	3	室內&戶外:自然觀察實務演練	黃麗錦老師
12	專業科目	7/27(一)	18:30~21:30	3	意外事故緊急救護概論	夏祖怡教官
13	共同科目	7/31(五)	18:30~21:30	3	與耆老見面聽說故事	林慶台牧師
14	戶外教學	8/01(六)	08:30~16:30	8	戶外:福山部落旅遊實務導覽(二)	汪秀琴老師
15	地區科目	8/03(一)	18:30~21:30	3	福巴古道溯源~從空中鳥瞰	陳敏明老師
16	專業科目	10/17(六)	08:30~12:30	4	獵人技能實務演練	林慶台牧師
17	地區科目	10/17(六)	13:30~16:30	3	福巴越嶺古道人文足跡	伍元和老師
18	專業科目	10/24(六)	08:30~12:30	4	戶外:探索獵人足跡	林慶台牧師
19	解說工作坊	10/24(六)	13:30~16:30	3	走在回家的路上-耆老尋根之旅	陳芃伶老師
20	解說工作坊	10/31(六)	08:30~11:30	3	閱讀原住民文化特質與生活美學	李文瑞老師
21	解說工作坊	10/31(六)	13:30~16:30	3	有朋自遠方來~談部落接待	李文瑞老師
22	解說工作坊	11/07(六)	08:30~11:30	3	精彩的昆蟲世界	石正人老師
23	地區科目	11/07(六)	13:30~16:30	3	烏來的山與人	鄭安晞老師
24	專業科目	11/13(五)	18:30~21:30	3	CPR+AED	夏祖怡教官
25	專業科目	11/20(五)	18:30~21:30	3	基本救護技術-止血.包紮.固定.搬運	夏祖怡教官
26	戶外教學	11/28(六)	08:30~16:30	8	戶外:福山步道實務導覽與演練	林慶台牧師
27	共同科目	12/05(六)	08:30~11:30	3	環境倫理的實踐	劉世和校長
28	解說工作坊	12/05(六)	13:30~16:30	3	室內&戶外:植物生態生存策略	江德賢老師
29	解說工作坊	12/12(六)	08:30~11:30	3	生態旅遊概念與導覽實務	賴鵬智老師

※共同科目:18 小時，地區科目:18 小時，解說工作坊:24 小時，專業科目:20 小時
戶外教學:24 小時，合計 104 小時。

3. 課程照片



報到



報到



報到



科長致詞



課程餐食安排



課程餐食安排



課程餐食安排



課程餐食安排



課程餐食安排



課程餐食安排



李秀蘭老師-認識福山的生態與在地故事



李秀蘭老師-認識福山的生態與在地故事



李秀蘭老師-認識福山的生態與在地故事



李秀蘭老師-認識福山的生態與在地故事



郭城孟教授-新北市觀光資源與生態特色



郭城孟教授-新北市觀光資源與生態特色



郭城孟教授-新北市觀光資源與生態特色



郭城孟教授-新北市觀光資源與生態特色



鄭光博老師-泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說



鄭光博老師-泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說



鄭光博老師-泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說



鄭光博老師-泰雅族 Lmuhuw 口述傳統概說



林慶台牧師-看見彩虹的生命力



林慶台牧師-看見彩虹的生命力



林慶台牧師-野外求生技巧



林慶台牧師-野外求生技巧



鄭安晞老師-福巴越嶺古道與聚落



鄭安晞老師-福巴越嶺古道與聚落



鄭安晞老師-福巴越嶺古道與聚落



鄭安晞老師-福巴越嶺古道與聚落



汪秀琴老師-福山部落人文足跡與泰雅文化



汪秀琴老師-福山部落人文足跡與泰雅文化



汪秀琴老師-福山部落人文足跡與泰雅文化



汪秀琴老師-福山部落人文足跡與泰雅文化



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



李秀蘭老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽一



黃麗錦老師-親近自然、走入自然、融入自然



黃麗錦老師-親近自然、走入自然、融入自然



黃麗錦老師-親近自然、走入自然、融入自然



黃麗錦老師-親近自然、走入自然、融入自然



郭育任老師-國家步道生態旅遊與導覽解說



郭育任老師-國家步道生態旅遊與導覽解說



郭育任老師-國家步道生態旅遊與導覽解說



郭育任老師-國家步道生態旅遊與導覽解說



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



黃麗錦老師-室內&戶外:自然觀察實務演練



夏祖怡教官-意外事故緊急救護概論



夏祖怡教官-意外事故緊急救護概論



夏祖怡教官-意外事故緊急救護概論



夏祖怡教官-意外事故緊急救護概論



林慶台牧師-與耆老見面聽說故事



林慶台牧師-與耆老見面聽說故事



林慶台牧師-與耆老見面聽說故事



林慶台牧師-與耆老見面聽說故事



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



汪秀琴老師-戶外:福山部落旅遊實務導覽二



陳敏明老師-福巴古道溯源~從空中鳥瞰



陳敏明老師-福巴古道溯源~從空中鳥瞰



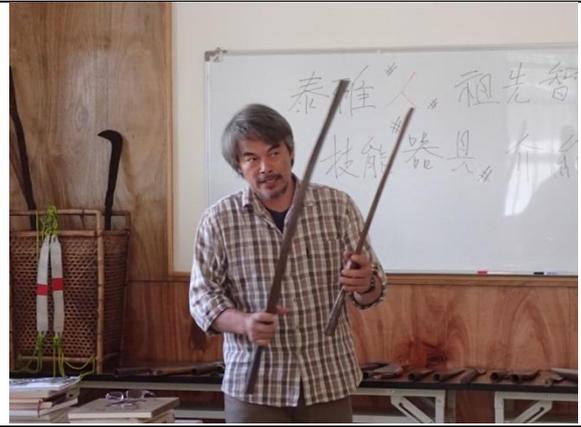
陳敏明老師-福巴古道溯源~從空中鳥瞰



陳敏明老師-福巴古道溯源~從空中鳥瞰



林慶台牧師-獵人技能實務演練



林慶台牧師-獵人技能實務演練



林慶台牧師-獵人技能實務演練



林慶台牧師-獵人技能實務演練



伍元和老師-福巴越嶺古道人文足跡



伍元和老師-福巴越嶺古道人文足跡



伍元和老師-福巴越嶺古道人文足跡



伍元和老師-福巴越嶺古道人文足跡



林慶台牧師-戶外:探索獵人足跡



林慶台牧師-戶外:探索獵人足跡



林慶台牧師-戶外:探索獵人足跡



林慶台牧師-戶外:探索獵人足跡



陳芃伶老師-走在回家的路上-耆老尋根之旅



陳芃伶老師-走在回家的路上-耆老尋根之旅



陳芃伶老師-走在回家的路上-耆老尋根之旅



陳芃伶老師-走在回家的路上-耆老尋根之旅



李文瑞老師-
閱讀原住民文化特質與生活美學



李文瑞老師-
閱讀原住民文化特質與生活美學



李文瑞老師-
閱讀原住民文化特質與生活美學



李文瑞老師-
閱讀原住民文化特質與生活美學



李文瑞老師-有朋自遠方來~談部落接待



李文瑞老師-有朋自遠方來~談部落接待



石正人老師-精彩的昆蟲世界



石正人老師-精彩的昆蟲世界



石正人老師-精彩的昆蟲世界



石正人老師-精彩的昆蟲世界



鄭安晞老師-烏來的山與人



鄭安晞老師-烏來的山與人



鄭安晞老師-烏來的山與人



鄭安晞老師-烏來的山與人



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-CPR+AED



夏祖怡教官-基本救護技術



夏祖怡教官-基本救護技術



夏祖怡教官-基本救護技術



夏祖怡教官-基本救護技術



林慶台牧師-戶外:福山步道實務導覽與演練



林慶台牧師-戶外:福山步道實務導覽與演練



林慶台牧師-戶外:福山步道實務導覽與演練



林慶台牧師-戶外:福山步道實務導覽與演練



劉世和校長-環境倫理的實踐



劉世和校長-環境倫理的實踐



劉世和校長-環境倫理的實踐



劉世和校長-環境倫理的實踐



江德賢老師-室內&戶外:植物生態生存策略



江德賢老師-室內&戶外:植物生態生存策略



江德賢老師-室內&戶外:植物生態生存策略



江德賢老師-室內&戶外:植物生態生存策略



賴鵬智老師-生態旅遊概念與導覽實務



賴鵬智老師-生態旅遊概念與導覽實務



賴鵬智老師-生態旅遊概念與導覽實務

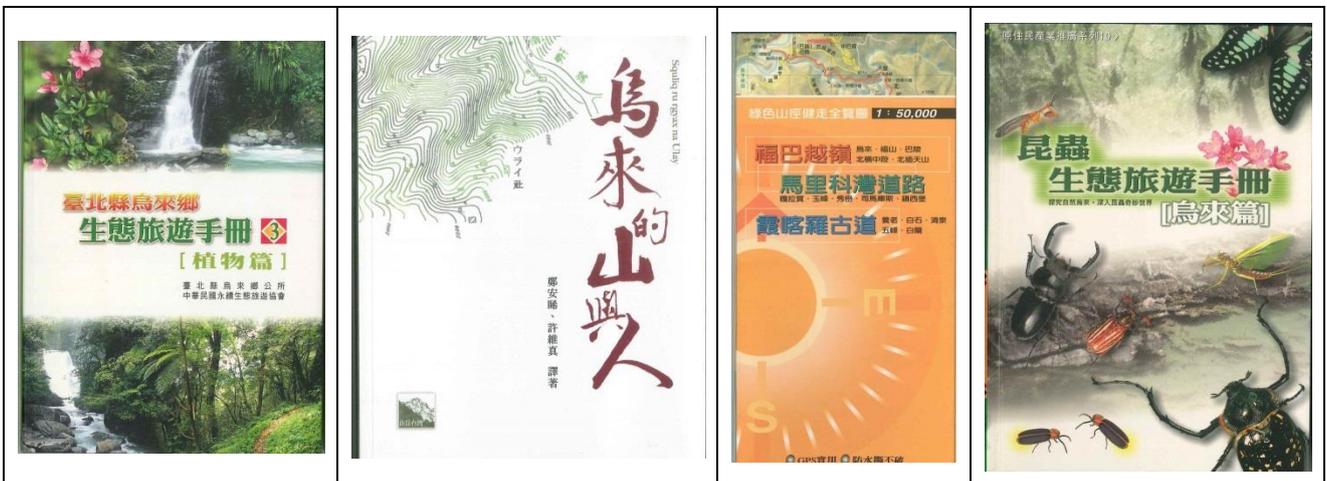


賴鵬智老師-生態旅遊概念與導覽實務

4. 學員名單

5. 培訓教材

- (1) 講義教材 (另附)
- (2) 教科書籍 (另附)
 - A. 臺北縣烏來鄉生態旅遊手冊(植物篇)
 - B. 烏來的山與人
 - C. 福巴越嶺古道地圖
 - D. 昆蟲生態旅遊手冊烏來篇



6. 導覽解說 SOP 及工作指南

烏來德拉楠部落導覽人員導覽解說 SOP 及工作指南		
序	工作項目	工作內容
1	確認班表	本公司彙整報名資料後，於前月 15 日公佈確認班表。
2	班表變更需求	須以 E-Mail 至本公司並電話確認，最遲需於導覽前 3 日提出。
3	確認服務方式	帶隊導覽：確認當天帶隊領隊及瞭解團體相關資料。

報到事項	1	帶隊導覽	報到：導覽人員請於約定時間前 15 分鐘至約定地點等候。
	2		服裝：穿著原住民背心、相關配備(頭飾.擴音器等)，並請配戴導覽證
	3		隨時留意旅客之民生需求，如飲用水、餐飲、廁所位置等。
接待服務	1	自我介紹	自我介紹泰雅族名字及名字的涵義等，可唱泰雅族古調或歌謠歡迎大家的到來。
	2	行程小叮嚀	提醒旅客，步行時部分步道路滑請注意安全等。
	3	導覽概況介紹	導覽遊程路線之概況及相關環境.資源介紹。
	4	在地生活化導覽	請說部落的生活，部落的故事。
	5	解說時須注意事項	1. 簡要說明遊程、環境資源、安全注意事項及行為規範等 2. 隨時注意遊客行為，如有不當動作(例如攀著花木)應適時以適切的方式柔性勸導。 3. 不鼓勵遊客採摘樹葉、果實、花朵，由導覽員檢取飄落地上的素材用以解說即可，如有必要才由解說員採摘及小量供遊客體驗。 4. 導覽員見到路邊瓶罐、菸蒂、紙屑時應主動撿拾，一方面維護環境景觀，一方面也是以身作則給遊客看，教育遊客不要亂丟垃圾。
	6	導覽位置	1. 行進間須找制高點或寬闊地停下腳步等團員到齊後一起導覽解說，避免後面跟上來的朋友無法聽清楚。 2. 使用擴音器時，音量須調適中。
	7	獵人體驗	1. 獵人進入山林前的入山儀式與活動小叮嚀 2. 示範陷阱時位置讓大家都看清楚地方，在示範擒住獵物的過程前，必須提醒客人避開及站好。

7. 導覽解說紙卡

烏來泰雅族

泰雅族發源地在南投縣仁愛鄉賓斯博干 (Pinsebukan) 地方，其後因人口逐漸增加，遂向北遷移。烏來泰雅族屬賽考列克群 (seqoleq) 馬立巴系統 (Malepa)。經數年後，有頭目亞維波納 (Yavipuna) 率族人從桃園巴陵遊獵至今福山村南方的札亞孔 (Jiyacon) 及李茂岸 (Limogan) 地方，發現此地溪流魚豐，山林獸多，便決議遷居來此。亞維波納病逝於李茂岸，他有六個兒子，一子病故，其餘五子中，巴侯 (Payho) 仍居住在基亞孔及李茂岸社；達納 (Tanax) 建立拉號社；伊旁 (Iban) 是烏來社的祖先；巴亞斯 (Payas) 建立拉卡社；沙波 (Sappo) 遷居今忠治村北方之山地，建立西波安社；馬來支瓦斯的後裔建立塔拉南社；馬卡支索的子孫則定居李茂岸社。光緒三十四年，桃園縣境有兩家族遷來，巴圖巴伊侯家族於李茂岸社對岸建立了卡拉摩基部落，拉告烏黑家族移居希魯幹社。烏來目前人口數約 6000 人，2700 人為原住民，漢族 3300 人較多。

地理環境

烏來區位於新北市境內、西南為桃園市復興區、東南與宜蘭縣礁溪鄉、員山鄉、三星鄉和大同鄉為界，面積為 321.1306 平方公里，是新北市境內面積最大的次級行政區；烏來區 Ulai 即為泰雅族語「沸水」之意，是台北盆地南緣主要的溫泉發源地，近年來發展出溫泉旅遊觀光業，是大台北地區民眾冬季泡湯的好去處。1946 年烏來共分忠治、烏來、孝義、信賢、福山等五聚落，現劃分為五里。現在還常常可在山峰、溪流、步道等名稱裡看到。

五重溪瀑布

五重溪瀑布位在烏來信賢部落北 107 公路里程 9K 處，早期稱蘭吼瀑布 (泰雅語為蘭 rahaw 是森林濃密之意)，為南勢溪上游五重溪的主要水道，瀑布因岩層硬度差異及落差切力的關係，形成五層水瀑，可見之處落差距離約 100 公尺。

德拉楠橋

位於下盆部落前方約 100 公尺處，舊路因風災毀損而建此橋。以紅色三角圖騰為主，泰雅色彩鮮明。

福山里介紹(地名)

福山部落位於南勢溪上游流域，土地面積 84,000 平方公尺。烏來泰雅始祖亞維

布納率族人遊獵至今福山村南方的「札亞孔」及「李茂岸」地方，發現此地溪流魚豐，山林獸多，便決議遷居來此，清朝中葉，泰雅族人在此建立塔拉南、李茂岸社，為烏來鄉境內最早建立的部落，其後因人口增加，族人乃向南勢溪下游遷移，而留在福山境者，經多次異動，乃建立屯鹿、李茂岸社、卡拉模基社、大羅蘭等 4 個部部落，屯鹿位於南勢溪與五重溪交會處東方約 800 公尺之地；李茂岸社位於南勢溪與大羅蘭溪會合點，因該社附近之溪流彎曲，而兩岸之岩角突出，這種地形泰雅語稱作 Mangan，遂以之為社名，漢人則稱為 Limogan，音譯為李茂岸社或林望眼社。卡拉模基社則位於李茂岸社對岸，日人據台後，清設立李茂岸駐在所，10 年，三井合名會社強徵土地，迫使福山境諸社遷移，經異動之後社址僅有李茂岸、卡拉模基、大羅蘭三處。

南勢溪流域

南勢溪源頭，位於宜蘭縣、新北市交界處的棲蘭山與拳頭母山之間的松羅湖，至福山匯集扎孔溪、大羅蘭溪兩大支流後，經信賢、屯鹿至烏來，在烏來匯集最大支流桶後溪，隨後經忠治後出烏來區境，於新店區之龜山與北勢溪交會，全長 45 公里，淡水河出海。

遷徙的故事

民國 51 年就哈盆部落颱風過境，造成交通中斷，危及生命安全，政府請族人遷村，大家卻不願意離開舊部落；民國 53 年政府下令族人遷村，在現今下盆部落（屯鹿）興建 10 間民房；老人家因不願離開舊部落，三不五時會回去看看，卻無形中走出一條哈盆越嶺古道。

馬岸地名由來(人文)

經過李茂岸部落，續行 0.6 公里，抵達北 107 線公路的終點，就是馬岸部落。李茂岸社位於南勢溪與大羅蘭溪會合點，續行 0.6 公里，抵達北 107 線公路的終點，就是馬岸部落。因附近之溪流彎曲，而兩岸之岩角突出，這種地形泰雅語稱作 Mangan(馬岸)遂以之為社名，漢人則稱為 Limogan，音譯為李茂岸。

大羅蘭溪

最初泰雅族人從桃園巴陵一帶越嶺狩獵至此，發現這裡的水源豐沛、土壤肥沃，且景色優美，於是邀集族人陸續遷居於此地。大羅蘭，泰雅語為「Tranan」，泰雅族語「nwa han ta raran」的簡稱，意指「祖先曾經來過的地方」。早期漢譯為「大羅南」或「大羅蘭」，現在稱為「德拉楠」。

水圳步道

馬岸水圳工程興建於民國 48 年（1959）。是日治時代，日本人教導泰雅族人種植水稻而建，馬岸古圳步道全長約一公里。

苦花魚

（學名：高山鯛魚或高身鯛魚，簡稱鯛魚），由於肉質鮮嫩，產量有限，泰雅族稱為[quleh balay—真正的魚]，早期原住民視為珍品，只有長老可食用，又故名為[長老魚]。體長可生長至三十公分左右，根據文獻記載，苦花最大可達六十公分。苦花魚體為銀白色，背部為蒼黑色，魚鱗為軟性膠質，再加上流線的體型和有力的尾鰭，在險惡的地形與激流裡活躍自如，使得他有[激流的勇者]的封號。在激流中覓食或上游時為了免於受到傷害，因此，魚體上的保護黏液是其它魚種的兩倍以上。在石頭上啃食矽藻時，身體會側身翻轉，在水中呈現閃爍的亮光，亦有水中的螢火蟲之稱。

塔曼山

新北市第一高峰（亦為烏來的最高峰），位於烏來區西南邊，與桃園市復興區交界之處，標高為 2130 公尺。

李茂岸地名由來

李茂岸（Limogan），泰雅族語是指「眾人聚集的場所」，這裡是福山地區人口最密集的部落。據說因為這裡山地森林資源豐富，所以日本人將附近的李茂岸山稱為「福山」，而成為現在的地名。泰雅族人最早來到今烏來鄉境，烏來泰雅族屬賽考列克群（seqoleq）馬立巴系統（Malepa）。其祖先因人口增加，遂向北遷移，最初遷至大崙崁溪右岸之宜亨社（Gihen，即今桃園縣角板山一帶）經數年後，有頭目亞維波納（Yavipuna）率族人遊獵至今福山村南方的「札亞孔」及「李茂岸」地方，發現此地溪流魚豐，山林獸多，便決議遷居來此……。福山部落位於南勢溪上游流域，土地面積 84,000 平方公尺。清朝中葉，泰雅族人在此建立塔拉南、李茂岸社，為烏來鄉境內最早建立的部落，其後因人口增加，族人乃向南勢溪下游遷移，而留在福山境者，經多次異動，乃建立屯鹿、李茂岸社、卡拉模基社、大羅蘭等 4 個部部落，屯鹿位於南勢溪與五重溪交會處東方約 800 公尺之地；李茂岸社位於南勢溪與大羅蘭溪會合點，因該社附近之溪流彎曲，而兩岸之岩角突出，這種地形泰雅語稱作 Mangan，遂以之為社名，漢人則稱為 Limogan，音譯為李茂岸社或林望眼社。卡拉模基社則位於李茂岸社對岸，日人據台後，清設立李茂岸駐在所，10 年，三井合名會社強徵土地，迫使福山境諸社遷移，經異動之後社址僅有李茂岸、卡拉模基、大羅蘭三處。